

77 А Д 2788299

ДОВЕРЕННОСТЬ

Город Москва.

Двадцатого декабря две тысячи двадцать второго года.

Акционерное общество "БИОКАД", учрежденное и действующее в соответствии с законодательством Российской Федерации, зарегистрированное по адресу: 198515, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, вн. тер. г. поселок Стрельна, п. Стрельна, ул. Связи, д. 38, стр. 1, помещ. 89, зарегистрированное под идентификационным налоговым номером 5024048000, (далее - «**Доверитель**»), в лице Мельчаевой Ольги Анатольевны, действующей на основании доверенности с правом передоверия от 11 февраля 2022 г. с цифровой меткой

№ 3.590.351, посредством предоставления настоящей доверенности

ВОЛЬФ МЕНДЕС АБОГАДОС АСОЦИАДОС (WOLF MENDEZ ABOGADOS ASOCIADOS) компании, учрежденной и действующей в соответствии с законодательством **Республики Колумбия**, зарегистрированной по адресу: Диагональ 83А № 23 - 90, Богота - Колумбия, зарегистрированное под идентификационным налоговым номером NIT. 830029907-2 (далее - «**Компания**»).

В отношении заявок на регистрацию товарных знаков, заявок на выдачу патентов; патентов и товарных знаков (далее - «**Объекты Интеллектуальной Собственности**») в **Республике Колумбия**.

Наделяет **Компанию** следующими полномочиями:

1. Осуществлять действия, необходимые для регистрации **Объектов Интеллектуальной Собственности** на имя **Доверителя** и восстановления прав **Доверителя** в отношении **Объектов Интеллектуальной Собственности** в том числе:

- представлять **Доверителя** перед федеральными, государственными и муниципальными органами власти и управлениями, перед любыми лицами, уполномоченными осуществлять регистрацию и учет прав в отношении объектов интеллектуальной собственности (далее - «**Органы Регистрации**»);

- запрашивать, получать, предоставлять и подавать любые заявки, материалы заявок, запросы экспертизы, свидетельства и сертификаты;

- запрашивать, получать, подготавливать, предоставлять и подавать формы, ответы, заявления, декларации, акты передачи прав, запросы;

- предоставлять и подавать любые изменения материалов заявок (включая, но не ограничиваясь, формулы, описания, чертежей, реферата, списка последовательностей и иных поданных документов), а также любые другие документы и информацию в любой форме (оригиналы и удостоверенные, авторизованные копии документов), необходимые для ведения/ приостановления / прекращения делопроизводства по заявкам;

- отзываться заявки, а также иным образом добровольно прекращать действия по регистрации **Объектов Интеллектуальной Собственности** на имя **Доверителя**;

- осуществлять действия, необходимые для досрочного прекращения действия патентов/ свидетельств на **Объекты Интеллектуальной Собственности**.

2. Подготавливать и предоставлять любые необходимые документы в целях изменения информации о **Доверителе** и/или авторах / изобретателях **Объектов Интеллектуальной Собственности** в государственных реестрах, содержащих информацию о **Доверителе** и/или авторах **Объектов Интеллектуальной Собственности**.

3. Подавать обращения, заявления, запросы, претензии с целью обжалования действий и бездействий **Органов Регистрации** с целью защиты прав и интересов **Доверителя** в отношении **Объектов Интеллектуальной Собственности**, возобновления действий по регистрации **Объектов Интеллектуальной Собственности**, а также в целях приостановления и аннулирования любой заявки или регистрации, которая может привести к какому-либо нарушению прав **Доверителя** на **Объекты Интеллектуальной Собственности**.

4. Представлять **Доверителя** перед федеральными, государственными и муниципальными органами власти и управлениями, любыми апелляционными

г. Моск-

инстанциями, палатами по рассмотрению патентных споров, любыми судами, любыми арбитрами и любыми арбитражами, перед любым лицом в любых органах по разрешению споров, связанных с обжалованием действий и бездействий Органов Регистрации, а также с приостановлением и аннулированием заявок и регистраций, которые могут привести к нарушению прав Доверителя на Объекты Интеллектуальной Собственности, путем подачи и отзыва возражений, заявлений на оппозицию, оппозиций, исков, ходатайств, отзывов, позиций, апелляций и кассаций, а также любых иных документов в любой форме.

5. Уплачивать все пошлины и сборы, а также производить любые иные платежи, предусмотренные законодательством Республики Колумбия, связанные с выполнением полномочий, указанных в настоящей Доверенности.

Настоящая Доверенность уполномочивает Представителей выполнять все действия исключительно в интересах Доверителя, выбирая способы и меры соразмерные и необходимые для достижения соответствующих целей.

Настоящая Доверенность и любые споры или претензии, возникающие из или в связи с ней, ее предметом или формированием, регулируются и истолковываются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Настоящая Доверенность действует с даты ее подписания и действует в течение 5 (пяти) лет с даты подписания без права передоверия.

Настоящая доверенность может быть отменена в любое время Доверителем путем уведомления Представителей.

Подпись: Мельчаева Ольга Анатольевна

ФИО: Мельчаева Ольга Анатольевна

Должность или позиция: Директор департамента интеллектуальной собственности

Название компании: АО «БИОКАД»

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать второго года

Настоящая доверенность удостоверена мной, Козлачковым Алексеем Андреевичем, временно исполняющим обязанности нотариуса города Москвы Zubovskoy Valentinny Alekseevny.

Содержание доверенности соответствует волеизъявлению заявителя.

Доверенность подписана в моем присутствии.

Личность заявителя установлена, дееспособность проверена.

Правоспособность юридического лица и полномочия его представителя проверены.

Зарегистрировано в реестре: № 77/732-н/77-2022-15-506.

Уплачено за совершение нотариального действия: 3400 руб. 00 коп.

А.А. Козлачков



30.560.963

77 АД 2788299
PODER DE ABOGADO

la ciudad de Moscú
veinte de diciembre de dos mil veintidós años

Joint Stock Company «BIOCAD», una empresa establecida y que opera de conformidad con la legislación de la Federación de Rusia, con domicilio social en, 198515, Saint Petersburg, vn. ter. g. poselok Strelna, p. Strelna, ul. Svyazi, d. 38, str. 1, pomeshch. 89, registrada bajo el número de identificación fiscal ("INN") 5024048000 (en lo sucesivo denominado "**Otorgante**"), representada por **Melchaeva Olga Anatolevna**, quien actúa en virtud de un poder notarial con derecho de sustitución de fecha 11 de febrero de 2022 con una marca digital No. 3.590.351, mediante la concesión de este Poder a

WOLF • MENDEZ • ABOGADOS ASOCIADOS, sociedad constituida y que Opera de conformidad con la legislación de la **República de Colombia**, con domicilio en: la Diagonal 83A No. 23 - 90, de Bogotá D.C. – Colombia (en lo sucesivo denominados "**Empresa**")

En relación con las solicitudes de registro de marcas, solicitudes de patentes; patentes y marcas registradas, (en adelante, "**Objetos de Propiedad Intelectual**") en la **República de Colombia**

Autoriza legalmente a la **Empresa** a:

1. Realizar todas las acciones necesarias para registrar los Objetos de Propiedad Intelectual en nombre del Otorgante y restaurar los derechos del Otorgante con respecto a los Objetos de Propiedad Intelectual, lo que incluye:

- Representar al Otorgante ante las agencias y autoridades gubernamentales federales, estatales y municipales, y ante cualquier persona autorizada para inscribir y registrar los derechos con respecto a los Objetos de Propiedad Intelectual (en adelante - "**Autoridades de Registro**");
- Solicitar, recibir, preparar y presentar solicitudes, materiales de solicitud, exámenes y certificados;
- Solicitar, recibir, preparar, presentar y archivar formularios, respuestas, declaraciones, escrituras de cesión (cesiones de patentes), consultas;
- Preparar y presentar cualquier modificación de los materiales de la solicitud (incluidas, entre otras, reivindicaciones, descripción, dibujos, resumen, lista de secuencias y otros documentos presentados), así como otros documentos e información en cualquier forma (originales y copias certificadas y autorizadas de documentos), necesarios para realizar, suspender o proceder con el procesamiento de las solicitudes;
- Desistir de las solicitudes o renunciar voluntariamente al registro de los derechos sobre los Objetos de Propiedad Intelectual a nombre del Otorgante;
- Tomar las medidas necesarias para la terminación anticipada de patentes / certificados para los Objetos de Propiedad Intelectual.

2. Preparar y presentar los documentos necesarios para modificar la información sobre el Otorgante y/o los autores/inventores de los Objetos de Propiedad Intelectual en los registros estatales que contengan información sobre el Otorgante y / o los autores de los Objetos de Propiedad Intelectual.

3. Presentar recursos, solicitudes, quejas para impugnar los actos y omisiones de las Autoridades de Registro a fin de proteger los derechos e intereses del Otorgante con respecto a los Objetos de Propiedad Intelectual, con el objetivo de reanudar la acción para el registro de los Objetos de Propiedad Intelectual, y con el fin de suspender y retirar cualquier solicitud o registro que pueda dar

lugar a la vulneración de los intereses del Otorgante con respecto a los Objetos de Propiedad Intelectual.

4. Representar al Otorgante ante las agencias y autoridades gubernamentales federales, estatales y municipales, cualquier junta de apelaciones, cualquier junta de primera instancia, cualquier tribunal, cualquier árbitro o cualquier arbitraje, ante cualquier persona en cualquier organismo dedicado a la resolución de disputas relacionadas con apelaciones contra actos y omisiones de las Autoridades de Registro y a la suspensión y retiro de solicitudes y registros que puedan resultar en, revisiones, posiciones, apelaciones y casaciones, así como cualquier otro documento en cualquier otra forma.

5. Pagar todos los deberes, honorarios, cargos y realizar cualquier otro pago requerido por la ley de la República de Colombia relacionado con el ejercicio de los poderes establecidos en este Poder.

Este Poder autorizar a la **Empresa** a realizar todas las acciones únicamente en interés del Otorgante, eligiendo métodos y medidas que sean proporcionados y necesarios para ejercer cualquiera de los poderes para lograr los objetivos relevantes.

Este Poder y cualquier disputa o reclamo que surja de o en conexión con él, su objeto o su formación se regirán e interpretarán de conformidad con la ley de la Federación de Rusia.

Este Poder notarial será efectivo a partir de la fecha de su firma y tendrá una validez de 5 (cinco) años a partir de la fecha de la firma sin derecho de sustitución.

Este Poder puede ser revocado en cualquier momento por el Otorgante mediante notificación a la **Empresa**.

Todos los actos realizados previamente por la **Empresa** en nombre del otorgante se ratifican, confirman y aceptan expresamente por la presente.

Firma: Melchaeva Olga Anatolevna

Nombre del Signatario: Melchaeva Olga Anatolevna

Título o Cargo: Director del Departamento de Propiedad Intelectual

Nombre de la Empresa: JSC "BIOCAD"

Federación de Rusia

Ciudad de Moscú

El veinte de diciembre del año dos mil veintidós

Este poder está certificado por mí, Kozlachkov Aleksei Andreyevich, el notario en funciones,

Zubovskaya Valentina Alekseevna de la ciudad de Moscú.

El contenido del poder se ajusta a la voluntad del solicitante.

El poder fue firmado en mi presencia.

Se establece la identidad del solicitante, se verifica la capacidad jurídica.

Se verifica la capacidad jurídica de la persona jurídica y los poderes de su representante.

Inscrito en el registro: № 77/732-Н/77-2022-15-506

Pagado por la actuación notarial: 3400 rublos. 00 cop.

A.A. Kozlachkov

Перевод данного текста
выполнен переводчиком
Князевой Виталиной Васильевной.

Российская Федерация

Город Москва.

Двадцать третьего декабря две
тысячи двадцать второго года.

Я, Моисеева Лилия Владимировна,
нотариус города Москвы, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Князевой
Виталины Васильевны.

Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ
установлена.

Зарегистрировано в реестре:
№ 50/995-Н/77-2022- 29 - 1362

Уплачено за совершение нотариального
действия: 400 руб. 00 коп.

 Л.В. Моисеева

Прошнуровано 3 пронумеровано и
скреплено печатью 3 лист(-а,-ов).

Translation of this text
done by translator
Knyazeva Vitalina Vasilyevna.
/Signature/

The Russian Federation

City of Moscow.

The twenty-third of December
thousand and twenty-two.

I, Moiseeva Liliya Vladimirovna, notary of
the city of Moscow, certify the authenticity of the
signature of the translator Knyazeva Vitalina
Vasilyevna.

Signature is made in my presence
The personality of signing is
identified.

Registration No.:
№ 50/995-Н/77-2022- 29 - 1362

Paid for the performance of notarial act:
400 rubles 00 kopecks

/Signature/ L.V. Moiseeva

Round stamp with the Russian Federation coat of
arms and the following text: "NOTARY L.V.
MOISEEVA NOTARY DISTRICT MOSCOW CITY"

Totally bound, numbered and sealed
3 pages.

Round stamp with the Russian Federation coat of
arms and the following text: "NOTARY L.V.
MOISEEVA NOTARY DISTRICT MOSCOW CITY"